

Презентация на тему : «Шекспировский вопрос»

Подготовили: студенты 1 го курса группы ЮСО 11

Сащенко Ольга

Мильдянов Артём

О работе.

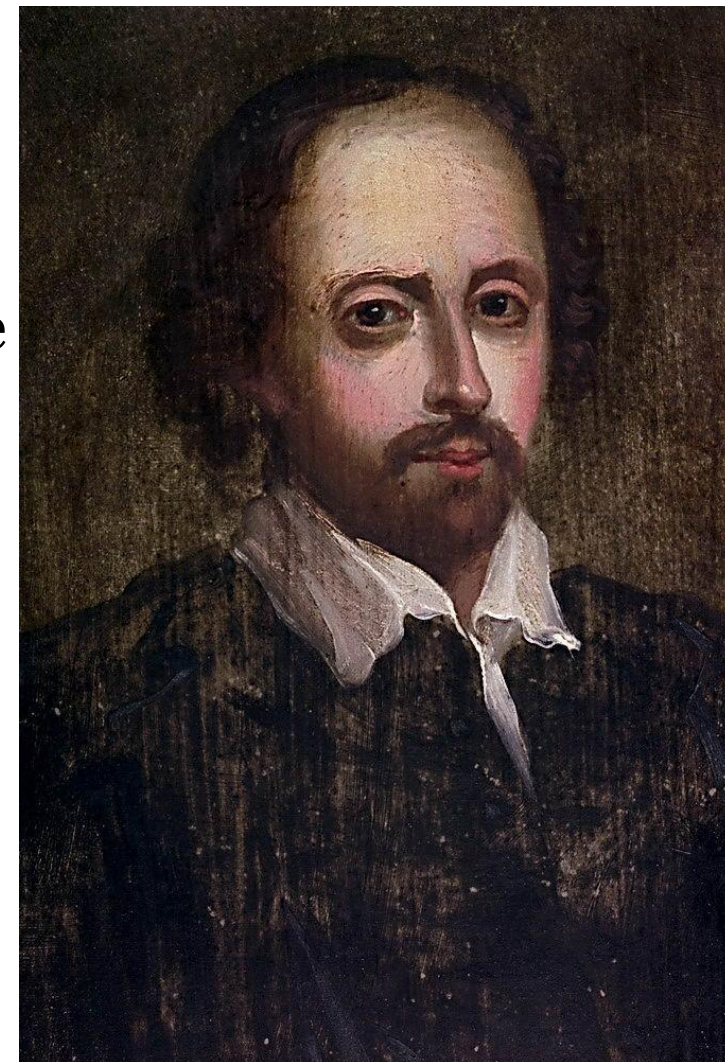
- Шекспировский вопрос – так называется проблема авторства произведений, приписываемых перу Уильяма Шекспира.
- После смерти знаменитого драматурга его авторство поставили под большое сомнение
- В данной работе мы попробуем понять из за чего появились данные сомнения и как они описываются учёными и исследователями

Уильям Шекспир. Биография

- Уильям Шекспир считается самым выдающимся в мире драматургом. Пьесы его переведены более чем на 70 различных языков.



Английский поэт и драматург, зачастую считается величайшим англоязычным писателем и одним из лучших драматургов мира. Часто именуется национальным поэтом Англии. Дошедшие до нас работы, включая некоторые, написанные совместно с другими авторами, состоят из 38 пьес, 154 сонетов, 4 поэм и 3 эпитафий. Пьесы Шекспира переведены на все основные языки и ставятся чаще, чем произведения других драматургов



Шекспировский вопрос

- Шекспировский вопрос возникает в связи с крайне скудными сведениями о жизни великого драматурга. Известно, что Уильям родился в Стратфорде-на-Эйвоне в 1564 году. В этом же городе он и умер через 52 года, в 1616-м. Сотни книг написаны о драматурге. Многие из них затрагивают именно шекспировский вопрос и являются плодом усердных исследований.



Употребление морской терминологии

- Пять раз в пьесах Шекспира описывается кораблекрушение. Использование автором морской терминологии позволяет судить о том, что он является опытным моряком. Посещал ли Шекспир другие страны? Служил ли он на флоте? Участвовал ли Шекспир в событиях 1588 года в разгроме Непобедимой Армады? Если бы хотя бы одно из этих предположений подтвердилось, можно было бы считать решенным шекспировский вопрос. Однако доказательств пока что нет. Интересно, что драматург отлично владел военными терминами, а также был знаком с особенностями речи пехотинцев.



Разгром
Непобедимой
Армады

Цитаты из Библии

- Одна из сторон, которую включает в себя шекспировский вопрос, - грамотность Уильяма. В созданных Шекспиром произведениях нередко встречаются цитаты из библейских текстов. Драматурга могла познакомить с ними его мать. Однако не существует доказательств того, что эта женщина была грамотной. Тот факт, что Шекспир знал Библию, ставит вопрос о его образовании.



Ходил ли Уильям в школу?

- Джон, отец Уильяма, был перчаточником, торговцем шерстью и мясником. Он пользовался значительным уважением в своем городе, несмотря на то, что был неграмотен. Не существует списков учеников, обучавшихся в стратфордской грамматической школе. Однако в настоящее время большинство шекспироведов полагают, что Уильям был одним из них. Бен Джонсон, драматург и друг Уильяма, спустя годы говорил о нем, что в латыни он не был силен, еще хуже знал греческий. Этот факт может свидетельствовать о низком уровне образования Уильяма



Джон Шекспир –
отец Ульяма.

Знание языков и словарный запас

- Автор известных на весь мир пьес обнаруживает отличное знание римских и греческих классиков, а также французской, испанской и итальянской литературы. Не исключено, что он знал итальянски, французский и испанский языки. Словарь драматурга очень богат. Образованный англичанин наше время редко употребляет в речи более 4 тысяч слов. Около 8 тысяч единиц насчитывает словарь английского поэта 17 века Джона Мильтона.

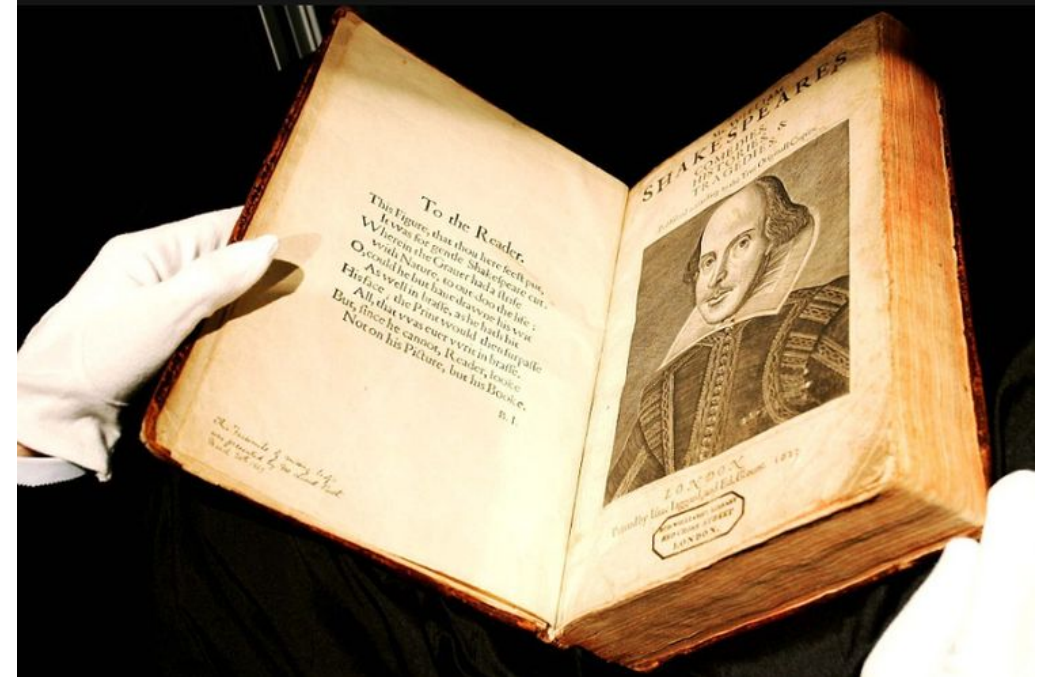


Уильям в своем трехстраничном завещании перечислил все, что принадлежит ему. Однако в списке нет никаких рукописей или книг. Возможно, их получила в наследство Сюзанна, старшая дочь Шекспира. В этом случае ее потомки разделили бы их между собой. Одного церковника, жившего в 18 веке, заинтересовала эта загадка. Он побывал во всех частных библиотеках, расположенных в радиусе 70 км от Стратфорда-на-Эйвоне. Однако этот церковник не обнаружил ни одного тома, принадлежавшего Уильяму Шекспиру.



Дочь Сюзанна.

Еще сложнее дело обстоит с рукописями пьес. Их отсутствие вновь поднимает шекспировский вопрос. Насколько известно, не сохранилось ни единого подлинника этих произведений. В 1623 году в "Первом фолианте" были напечатаны 36 пьес. К этому времени прошло 7 лет после кончины Шекспира. При жизни драматурга распространялось множество пиратских изданий. Тем не менее Уильям, умнейший делец, не предпринимал ничего для того, чтобы предотвратить это.



Существует и мнение, согласно которому творения Шекспира принадлежат не одному автору, а целому сообществу писателей. Каждый из них якобы вложил свое мастерство в эти произведения. С другой стороны, Шекспир, талантливый актер, возможно, редактировал чужие пьесы, готовил их к постановке. Из своих рукописей драматург, как считается, не вычеркнул ни единой строчки. Предположение о совместном авторстве было бы справедливо, если бы он вносил поправки в работы других драматургов, редактировал их

Миф о Фениксе: шекспировская трактовка

- Уильям Шекспир, яркий представитель эпохи Ренессанса в Британии. Он взял образы феникса и голубя и дал им новую жизнь. Британский критик Хелен Гарднер относила Шекспира к поэтам-метафизикам, подчеркивая символичность главных героев его произведения, общую философию и тематическое сходство с работами представителей данного направления. В его стихотворении Голубь и Феникс обожествляются, а вместе с ними на пьедестал возведены любовь, преданность, верность и жертвенность. Главные герои еще раз подчеркивают особый смысл мифа о фениксе — цикличность жизни. Именно это и объединяет образ, созданный Шекспиром, с такими, как Феникс, Фэнхуан, Жар-птица и т. п.



Мотив самоубийства в творчестве Шекспира

- Если достаточно глубоко вчитаться в его произведения, то можно увидеть, как много героев в конце своего пути приходят к самоубийству или рассматривают его
ВОЗМОЖНО



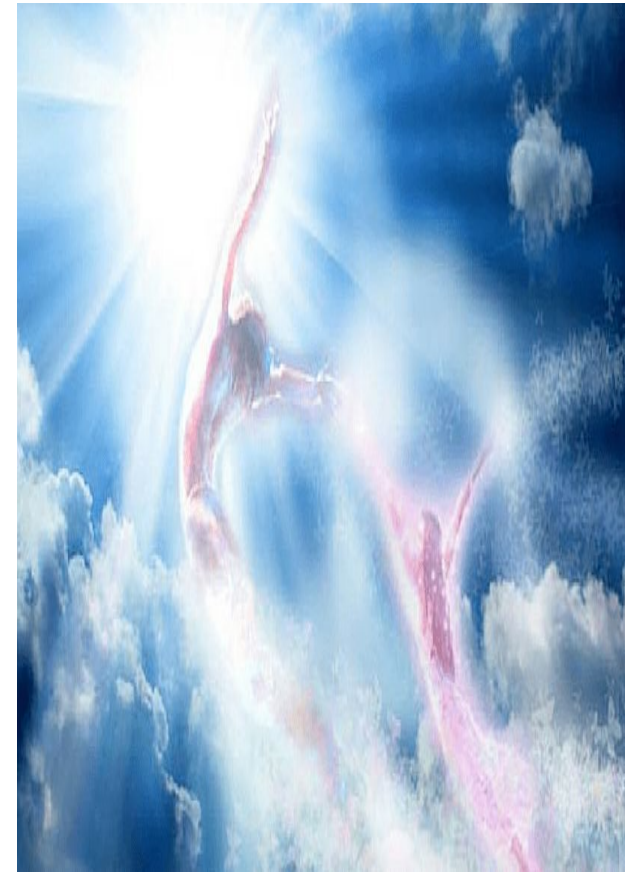
Выделяются функции мотива самоубийства в произведениях различных жанров. В качестве основных определяется, во-первых, сюжетообразующая. Самоубийство является магистральным смертельным сюжетом шекспировских трагедий «Ромео и Джульетты», «Юлия Цезаря», «Отелло», «Антония и Клеопатры», «Тимона Афинского», параллельной линии «Короля Лира»

Во-вторых, одной из основных функций является характерологическая. Самоубийство не только является следствием характера героя но и позволяет нам получить наиболее правильное представление о герое.

Несомненно, лишь самоубийство позволяет большинству героев снова обрести положение в обществе и признание былых заслуг (Отелло, Антоний).

Концепт «душа» в «Сонетах» Шекспира

- В «Сонетах» Шекспира, переведенных на русский язык, слово «душа» встречается в различном контексте и в различном значении. Если обратиться к оригинальному тексту, то можно увидеть, что в английском тексте русскому «душа» соответствуют разные лексемы, которые могут быть переведены не только как «душа», но и как «сущность», «суть», «дух».
- Понятие «душа» встречается в сонетах 5, 27, 44, 61, 69, 74, 109, 133, 146, 147. Лексемы, переводимые как «душа», различны: соответственно, это *substance*, *mind*, *spirit*, *soul*, *heart*. При этом наиболее частотными являются слова *substance* и *mind*, в то время как *soul* встречается реже.



Метафора еды-любви в «Сонетах»

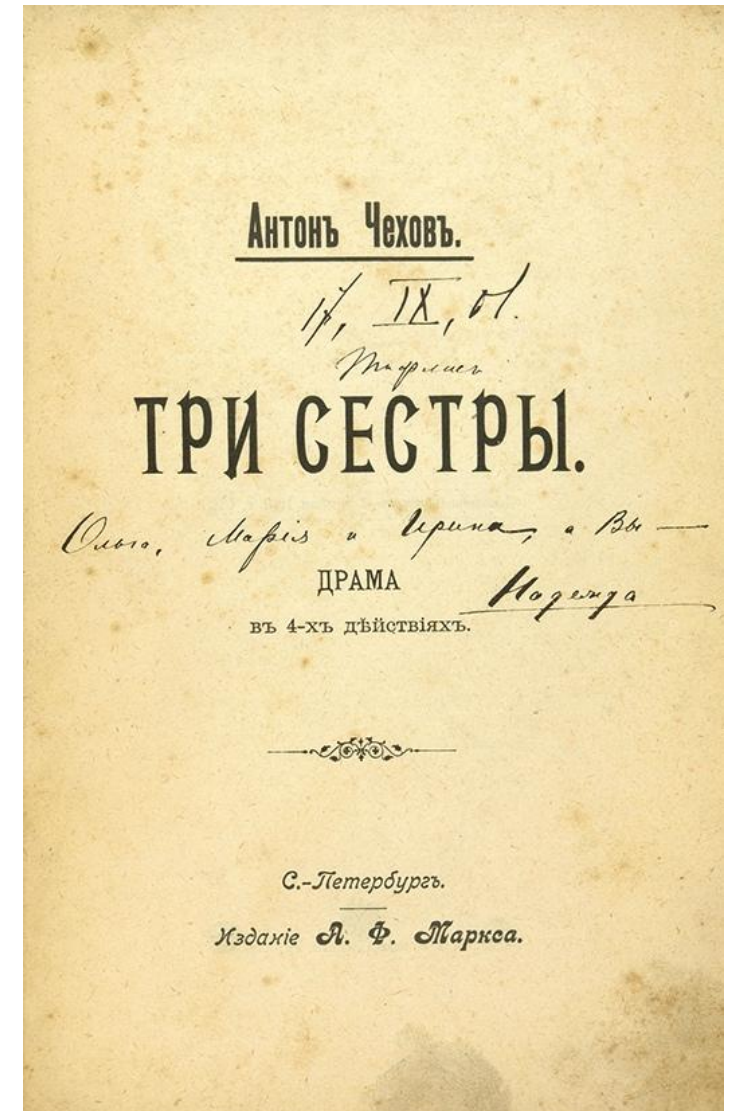
Шекспира

- Метафора, уподобляющая любовь физическому насыщению, присуща скорее анакреонтической, чем любовной поэзии. Однако по своему существу она ещё древнее: её исток обнаруживается в архаическом коллективном сознании. Метафора «еды-любви» восходит к средневековой народной культуре — культуре материально-телесного низа.
- Главными идеями становится плотское насыщение, физиологическое удовлетворение и первобытное нравственное чувство правильности и естественности всего происходящего.
- Интересно то, что эта метафора формирует образность 118 сонета, который многие исследователи находят грубым в силу того, что образ «еды» почти незавуалированно указывает в нём на сексуальное удовлетворение

Шекспировские аллюзии в переводе-адаптации Б. Эндрюса драмы «Три сестры»

А. П. Чехова

- В своей адаптации «Трех сестер» Эндрюс, сохраняя эти отсылки к шекспировскому «Макбету», достаточно вольно обходится с остальным текстом пьесы. Рассказывая историю современным английским языком и заменяя устаревшие реалии на более современные. Переводчик также заменяет ключевые для развития конфликта цитаты из русской классики на более понятные английскому зрителю: вместо Пушкина герои напевают Боуи, а гоголевский сумасшедший превращается в Гамлета. Введенная Эндрюсом маркированная цитата из «Гамлета» “The rest is silence” не только актуализирует чеховский текст в англоязычной культуре, но также расширяет подтекст оригинальной пьесы, усложняя ее структуру и порождая новые смыслы



Изменение отношения к Шекспиру как к классику английской литературы в 18 в.

- В формировании репутации Шекспира как классика, августинский период английской литературы занимает важное место — это время создания печатных изданий шекспировских пьес, время очищения шекспировских текстов от многочисленных литературных наслоений предшествующих эпох и первый этап возникновения шекспироведческой науки.
- В начале 18 века известный издатель Джейкоб Тонсон приобрел эксклюзивные права на ряд известных шекспировских текстов. С их предыдущих публикаций прошло более 20 лет, многое в жизни Англии изменялось, в том числе и стандарты книгопечатания, так же и требования публики к печатному тексту.

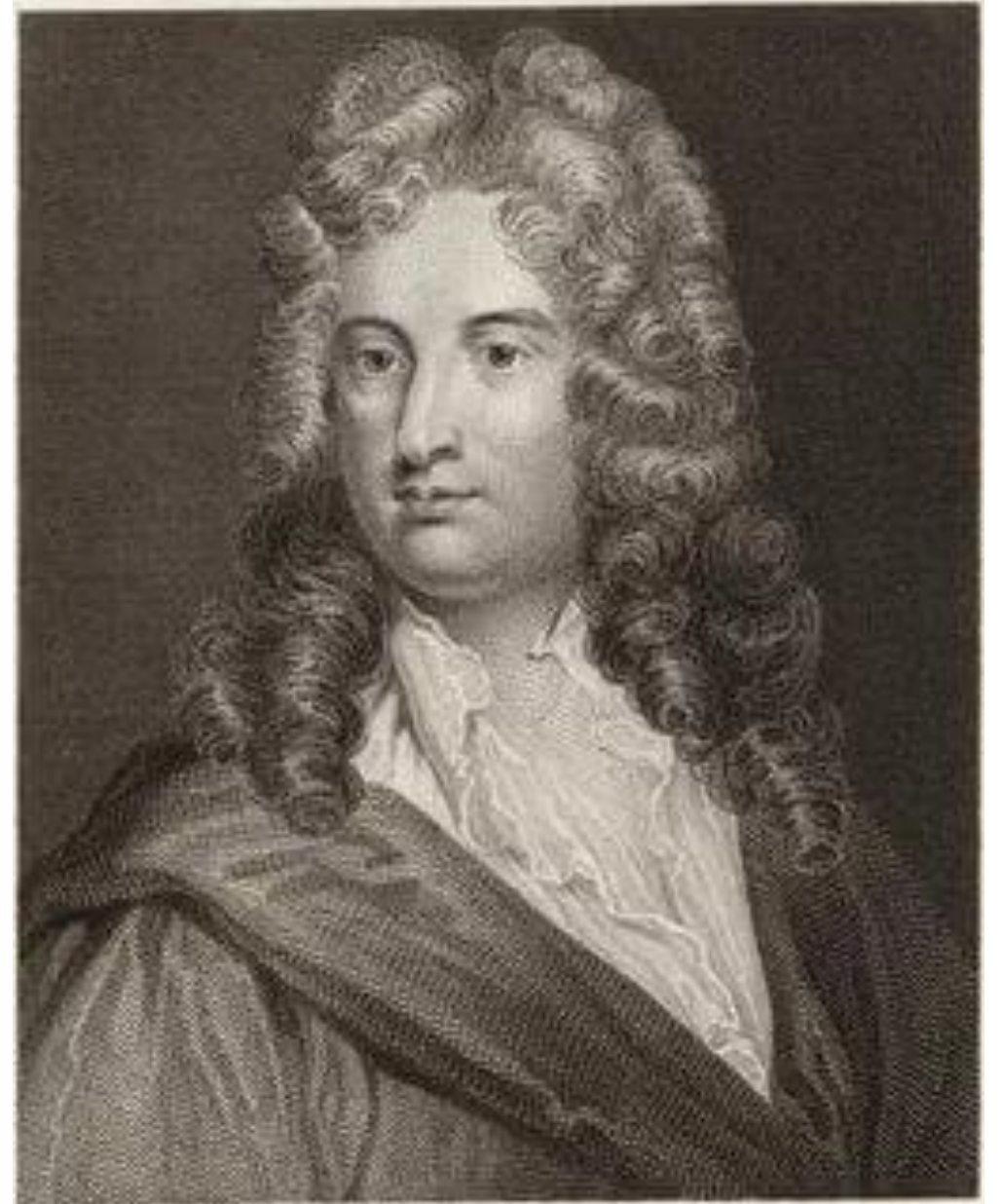
Поэтому вместо очередного репринт Тонсон решился на гораздо более амбициозный шаг, — полностью новое исправленное издание шекспировских пьес. Редактором и комментатором для столь сложного задания был приглашен известный в то время драматург Николас Роу .

И хотя проделанная Роу работа по современным научным стандартам не является удовлетворительной, публикация имела огромный успех. Важно, что помимо редакторской работы Роу также опубликовал свою биографию Шекспира, первую в своем роде, и ряд суждений о стилистике пьес, месте Шекспира в классицистическом искусстве, оформленные в виде предисловия к собранию пьес.



Джейкоб Тонсон

Так и возникла литературная традиция, продолжавшаяся почти век: примерно каждые десять лет появлялось новое издание, с предисловием какого-нибудь известного деятеля английской словесности, поднимающий вопрос отношения к Шекспиру.



Николас Роу

Почему же с давних пор не утихают споры и все еще живы сомнения в том, что сам Шекспир является автором своих пьес?

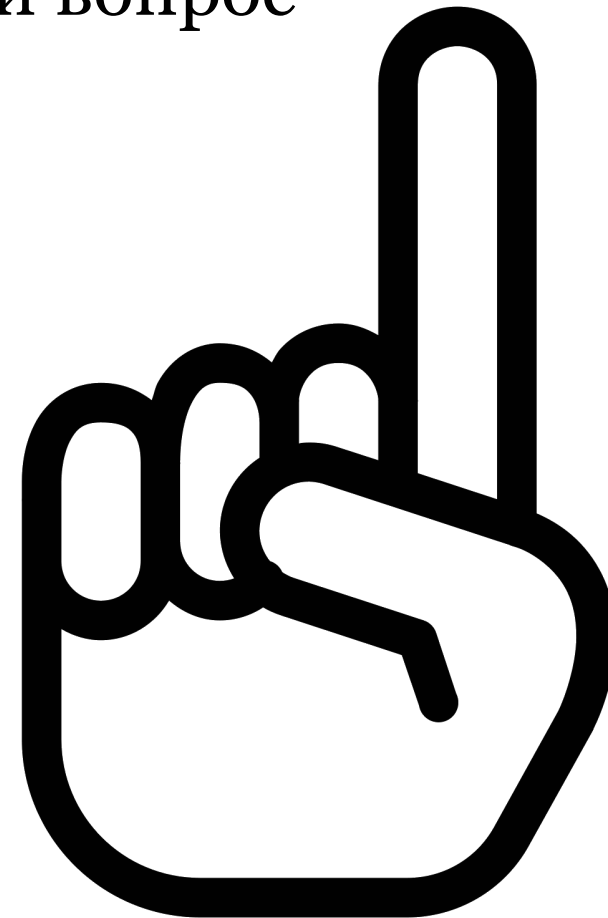
Во Всемирной энциклопедии сказано, что людям трудно поверить в то, что какой-то актер из Стратфорда-на-Эйвоне написал гениальные произведения. Шекспир имел провинциальное, незнатное происхождение. Оно никак не вяжется с уровнем его творений. Еще в энциклопедии отмечено, что практически все претенденты на авторство пьес принадлежали к высшему свету, были аристократами. Таким образом, люди, сомневающиеся в авторстве творений Шекспира, считают, что их мог создать только умнейший человек, получивший хорошее образование и имеющий высокое положение в обществе



- Однако, как мы уже отмечали, все признанные исследователи, изучающие творчество драматурга, сходятся в том, что пьесы принадлежат именно Уильяму. Тем не менее, все еще остается открытым шекспировский вопрос

Вряд ли можно говорить о том, что этот спор разрешится в ближайшее время.

Возможно, мы получим новые доказательства авторства Шекспира. Это могут быть подлинные рукописи, наконец объявившиеся, или же факты, которые могли бы восстановить картину жизни драматурга. Уильям Шекспир все еще остается загадкой для нас, следовательно, все еще актуален шекспировский вопрос.



Спасибо за
внимание